

Des extraits musicaux des artistes programmés sont disponibles sur notre site [www.letriton.com](http://www.letriton.com)  
 Pour recevoir les informations du Triton, envoyez-nous votre adresse e-mail à [contact@letriton.com](mailto:contact@letriton.com)

## ADHESION

Pour devenir adhérent de l'association, nous vous invitons à retirer un bulletin d'adhésion au Triton et à nous le retourner accompagné de votre règlement. Vous recevrez les programmes trimestriels et toutes les informations concernant les activités de l'association. Vous bénéficierez du tarif adhérent sur toutes les manifestations et de prix préférentiels sur les CD en vente au Triton. De plus, à chaque manifestation, vous pourrez faire bénéficier du tarif réduit une personne vous accompagnant.

## LOCATION

Vous pouvez acheter à l'avance vos billets pour tous les spectacles du trimestre :

- au Triton du lundi au samedi de 10h à 18h30 et tous les soirs de représentations
- par courrier en nous adressant votre règlement accompagné d'une enveloppe timbrée
- aux points de vente habituels (FNAC, Virgin, Carrefour,...)
- par internet sur les sites [www.fnac.com](http://www.fnac.com) et [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr)

## RESERVATION

- par téléphone : 01 49 72 83 13
- par fax : 01 49 72 83 11
- par e-mail : [resa@letriton.com](mailto:resa@letriton.com)

Les billets devront être retirés avant 20h45 le soir de la représentation.

## TARIFS - HORAIRES

<b>B</b>	tarif normal 12,50 € - réduit* 10,50 € - adhérents** 7,50 €
<b>D</b>	tarif normal 10,00 € - réduit* 8,00 € - adhérents** 5,00 €
<b>E</b>	tarif normal 18,00 € - réduit* 15,00 € - adhérents** 12,00 €
<b>G</b>	entrée libre

## FORMULE PASS Bleu triton

<b>pass 4 concerts</b>	tarif normal 60,00 € - réduit* 52,00 € - adhérents** 44,00 €
<b>pass 6 concerts</b>	tarif normal 84,00 € - réduit* 72,00 € - adhérents** 60,00 €
<b>pass 8 concerts</b>	tarif normal 104,00 € - réduit* 88,00 € - adhérents** 72,00 €
<b>pass festival</b>	tarif normal 156,00 € - réduit* 130,00 € - adhérents** 104,00 €

\* moins de 25 ans, étudiants, chômeurs, intermittents

\*\* sur présentation de la carte d'adhérent et enfants de moins de 12 ans

Les chèques-culture Ile de France sont acceptés pour les spectacles aux tarifs B et D.

Ouverture des portes à 20h30. Les spectacles commencent à 21h00

Bar et petite restauration - Salle non fumeur



## CAFE-CONCERT - STUDIO D'ENREGISTREMENT LIVE

11 bis, rue du Coq Français - 93260 Les Lilas (métro Mairie des Lilas)

tél 01 49 72 83 13 - fax 01 49 72 83 11

e-mail : [contact@letriton.com](mailto:contact@letriton.com)

[www.letriton.com](http://www.letriton.com)



Imprimé par OISE RCS Biogry B 354 0381

# concerts au triton

programme du 14 septembre au 19 décembre 2004

festival → **bleu triton**  
 Jazz Festival  
 du 4 au 19 décembre 2004



Le Triton est soutenu par la Ville des Lilas, le Ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Ile de France), le Conseil Régional d'Ile de France, le Conseil Général de Seine-Saint-Denis, le CNV, la SPEDIDAM et la SACEM. Le Triton est convenu par la SPFF et la SSCP. Le Triton est membre de la SPFF et de la Fédération des Scènes de Jazz et de Musiques Improvisées. Le Triton est affilié au dispositif Chèque-Culture Ile de France destiné aux lycéens de la région. L'ADAMI soutient le festival Bleu Triton. Ce trimestre, TSF est partenaire du Triton.



mardi 14 septembre	<b>YVES ROBERT TRIO</b>	jazz	p.2	B
vendredi 17 septembre	<b>VALERIE DUCHATEAU / BOB BONASTRE</b>	guitare	p.2	B
samedi 18 septembre	<b>SONGO 21</b>	salsa	p.2	B
mardi 21 septembre	<b>LES PIERRES NOIRES</b>	musique celtique	p.3	D
vendredi 24 septembre	<b>LE CRI DE LA CARPE</b>	jazz	p.3	B
samedi 25 septembre	<b>LES CHEVALS</b>	fanfare funk	p.3	D
mardi 28 septembre	<b>YARON HERMAN TRIO</b>	jazz	p.4	D
vendredi 1 <sup>er</sup> octobre	<b>QUATUOR CALIENTE</b>	tango	p.4	B
samedi 2 octobre	<b>LE FACTEUR</b>	chanson française	p.4	B
mardi 5 octobre	<b>EGLOGUES III</b>	jazz	p.4	D
vendredi 8 octobre	<b>CLAUS BOESSER-FERRARI</b>	guitare	p.5	B
samedi 9 octobre	<b>MICHEL EDELIN / CHRIS HAYWARD</b>	flûtes	p.5	B
mardi 12 octobre	<b>OJAN SEPTET</b>	jazz	p.5	D
jeudi 14 octobre	<b>HUUN-HUUR-TU</b>	world	p.5	E
vendredi 15 octobre	<b>ERIC TRITON</b>	blues mauricien	p.6	B
samedi 16 octobre	<b>ABLAYE CISSOKO</b>	sénégal	p.6	B
mardi 19 octobre	<b>SIVADIER - COURS TOUJOURS !</b>	chanson	p.6	D
jeudi 4 novembre	<b>HADOUK TRIO</b>	world	p.7	E
vendredi 5 novembre	<b>HADOUK TRIO</b>	world	p.7	E
samedi 6 novembre	<b>PIERRE BENSUSAN</b>	guitare	p.7	E
mardi 9 novembre	<b>IXO</b>	jazz	p.7	D
vendredi 12 novembre	<b>ZAM(O)DE</b>	d-click	p.8	D
samedi 13 novembre	<b>TRIAS</b>	électro-jazz	p.8	B
jeudi 18 novembre	<b>DODECADANSE GENARD / COURTOIS</b>		p.8	D
vendredi 19 novembre	<b>KROMAQUARTET</b>	tango	p.9	B
samedi 20 novembre	<b>CHRISTOPHE GODIN'S METAL KARTOON</b>	métal	p.9	B
mardi 23 novembre	<b>UNION SQUARE GROUP</b>	jazz	p.9	D
mercredi 24 novembre	<b>CATALI ANTONINI</b>	jazz vocal	p.10	B
vendredi 26 novembre	<b>CANCIONES ESPANOLAS</b>	espagne	p.10	E
samedi 27 novembre	<b>CANCIONES ESPANOLAS</b>	espagne	p.10	E
mardi 30 novembre	<b>PRINT</b>	jazz	p.10	D

## bleu triton Jazz festival

samedi 4 décembre	<b>LE NOEL DE LA ZAM</b>	E
mardi 7 décembre	<b>X'TET BRUNO REGNIER "A SUIVRE..."</b>	E
mercredi 8 décembre	<b>4 x 3 = CHIEF INSPECTOR</b> jeune public - 14h30 et 15h30	G
mercredi 8 décembre	<b>4 x 3 = CHIEF INSPECTOR</b>	E
jeudi 9 décembre	<b>VINCENT COURTOIS / JULIEN LOURAU (DUO)</b>	E
vendredi 10 décembre	<b>JAZZ EN SCENE (FSJMI)</b>	E
samedi 11 décembre	<b>SYLVAIN LUC / MEDERIC COLLIGNON (DUO)</b>	E
lundi 13 décembre	<b>JAZZ MIGRATION (AFJMA)</b>	E
mardi 14 décembre	<b>DANIEL HUMAIR TRIO</b>	E
mercredi 15 décembre	<b>SIMON GOUBERT "4 + 2 = 5"</b>	E
jeudi 16 décembre	<b>ARCHIMUSIC / ELISE CARON "SADE SONGS"</b>	E
vendredi 17 décembre	<b>LOUIS SCLAVIS / JEAN-PIERRE DROUET (DUO)</b>	E
samedi 18 décembre	<b>MICHEL PORTAL / BERNARD LUBAT (DUO)</b>	E
dimanche 19 décembre	<b>ORCHESTRE/FANFARE DE L'UMJ "ONE, TWO, FRIGOS"</b>	E

mardi 21 septembre

### LES PIERRES NOIRES

musique celtique



Venez vous détendre, chanter, rêver et taper du pied en cadence avec ce duo celtique habitué des festivals et des pubs irlandais de la capitale.

Valérie de Nattes, violoniste d'origines bretonnes et son complice le guitariste chanteur Jean Barthélémy, nous présentent un vaste répertoire "unplugged" original et enchainent

sans relâche balades, mélodies irlandaises traditionnelles et rock américain. Fourmis dans les jambes garanties !

**Valérie de Nattes** violon - **Jean Barthélémy** guitare, chant

musiseine présente

vendredi 24 septembre

### LE CRI DE LA CARPE

jazz



Variations sur la difficulté du langage.

Le rythme généré par le bégaiement est repris en contrepoint par le piano... Une Carpe a du mal à s'exprimer... Le propos prend une myriade de sens... Les inflexions du dire deviennent rythme et musique... Les mots laissent la place aux sons... L'improvisation pointe son nez ...

« ...Et quelle histoire ! On ne va pas raconter cela, raconter cette jonglerie magique, ces faux trébuchements de la voix, ces mots inattendus, commençant ici, finissant ailleurs, cette avalanche si drolatique. Un chaos sonore

qui se recompose quand les mots et les notes en ont assez de rouler les uns sur les autres, comme des galets... Un joli vol de poisson dans le ciel... »

*Jean-Paul Oddo*

**Dominique Fonfrède** chant, textes - **Ann Ballester** piano, composition

samedi 25 septembre

### LES CHEVALS

fanfare funk



Au rayon des appellations non-contrôlées, on en a vu d'autres ! Alors, pourquoi pas *les Chevals* ?

Les huit membres de cette fanfare à la fois singulière et plurielle se définissent comme un brass-band à la conque. En effet, outre un sens exacerbé de l'autodérision, cette fanfare possède la particularité de jouer des cuivres, des

percussions, mais aussi d'une vingtaine de conques (coquillages marins)...

Les reprises croisent des compositions soignées allant bien au-delà d'un funk anecdotique.

**Romain Bermon** percussions, grosse caisse

**Francesco Pastacaldi** batterie, caisse claire

**Stéphane Daniélidès** soubassophone, trompette, conques

**Nicolas Masson** sax baryton, sax basse, flûte, conques

**Pierre Chaumie** sax alto, sax ténor, flûte, conques

**Charlotte Auger** trombone, tuba, conques

**Aymeric Avice** trompette, bugle, conques

**Jean-Frédéric Erbeta** trombone, tuba, souba, conques

Chers amis du Triton,

la saison dernière s'est achevée en beauté avec la deuxième édition des Tritonales. Le succès remporté par notre festival des musiques progressives a mis du baume au cœur à toute l'équipe car nombre de satisfactions étaient au rendez-vous : de la très grande musique, des immenses émotions, un public nombreux venu des quatre coins du monde, de la bonne humeur et de la convivialité, bref que demander de plus !

Durant la trêve estivale, le Triton, comme à son habitude, est resté certes muet mais pas inactif !

Nous en avons profité pour faire quelques petits travaux dans votre futur bar / resto, pour améliorer les installations techniques dans le Triton (éclairage, vidéo, son), et surtout pour vous concocter la programmation du dernier trimestre 2004.

Au menu, pas moins de 45 concerts sélectionnés dans un désir d'ouverture, de qualité et d'exigence.

Ce trimestre, nous initierons, sous l'impulsion de la danseuse Marie-Pierre Genard, un cycle de rencontres improvisées en duo entre un danseur et un musicien intitulé **DODECADANSE**.

Du 4 au 19 décembre, nous vous présenterons la première édition du **BLEU TRITON JAZZ FESTIVAL**

Dès sa création en décembre 2000, le Triton a réservé une place de choix à la scène jazz et musiques improvisées française et de nombreux artistes ont soutenu et investi notre lieu.

Actif dans plusieurs réseaux départementaux et nationaux, Le Triton s'inscrit fermement en défenseur du jazz dans sa diversité, c'est pourquoi nous avons tout naturellement été amenés à imaginer ce festival comme un trait d'union entre tous les acteurs du jazz : artistes, collectifs, fédérations de lieux, de festivals ou de musiciens, labels et producteurs.

Nous retrouverons avec plaisir **les grandes figures du jazz français** : Michel Portal, Louis Scavis, Daniel Humair, Bernard Lubat, Jean-Pierre Drouet.

Nous inviterons **les réseaux** :

Nous participerons à Jazz en scène, le festival de la Fédération des Scènes de Jazz et de Musiques Improvisées.

Nous recevrons l'Association des Festivals Innovants en Jazz et Musiques Actuelles (AFIJMA) pour la soirée de clôture de l'opération Jazz Migration 2004. Le dernier concert du BLEU TRITON JAZZ FESTIVAL sera au profit de l'Union des Musiciens de Jazz qui nous présentera sa fanfare créée pour l'occasion.

Nous vous proposerons des **rencontres insolites / créations** :

Vincent Courtois retrouvera, 15 ans après, son vieux complice Julien Lourau, l'incroyable Sylvain Luc échangera avec l'inférel Médéric Collignon, Elise Caron chantera les textes de Sade accompagnée par Archimusic dans *Sade Songs*. (Elise Caron sera en résidence au Triton en 2005).

Nous donnerons deux **cartes blanches** :

L'une à Simon Goubert qui nous présentera deux de ses projets, l'autre au label Chief Inspector, collectif composé de la jeune et talentueuse scène du jazz français, qui proposera 4 trios inédits dont le premier sera réservé au jeune public. (Le collectif Chief Inspector sera en résidence au Triton en 2005).

La Zam clôturera sa **résidence** de deux années au Triton par un grand bal, le Noël de la Zam. Vous qui n'avez jamais vu la Zam et vous qui avez été présents à ses 15 créations au Triton, ne manquez pas ce spectacle ! Je tiens au passage à féliciter et à remercier tous les membres de ce collectif ainsi que l'équipe du Triton pour le fabuleux travail commun accompli au cours de ces deux années passées.

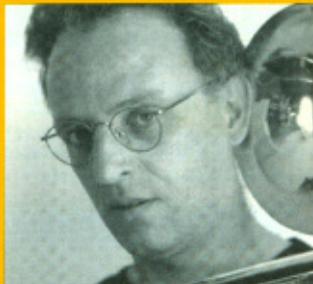
**Nous souhaitons, à l'heure où la culture est si malmenée dans notre pays, que s'unissent les forces et les dynamiques de tous ceux qui œuvrent pour la défense de l'intelligence et de la créativité... "quelle que soit la couleur de leur jazz".**

Jean Pierre VIVANTE - président du TRITON

B

**YVES ROBERT TRIO**

jazz



Génial tromboniste et musicien inclassable, il aura durant ces vingt dernières années, multiplié les expériences avec les plus grands noms du jazz français au gré de projets brillants développant une musique joyeuse, mélodique et accessible.

Après *La Tendresse* qu'il avait présenté en mars 2001 au Triton à l'issue d'une courte résidence, Yves Robert réitère l'expérience et nous présente son nouveau projet avant son

enregistrement pour le label ECM. C'est une suite de pièces, mélodies vives avec des rythmiques imagées, construites avec liberté et évidence. Sur scène, trois musiciens, les yeux et les oreilles grands ouverts, hilares et concentrés sur l'ouvrage. Vous êtes invités à participer avec eux au choix du titre de ce nouvel album.

**Yves Robert** trombone - **Vincent Courtois** violoncelle - **Cyril Atef** batterie

vendredi 17 septembre

B

**VALERIE DUCHATEAU / BOB BONASTRE** guitare

guitare



Concert en trois parties de ces deux guitaristes qui ont décidé de mettre en commun leur amour de l'instrument et leur volonté sans cesse affirmée de sortir des cadres.

Valérie Duchâteau jouera en solo ses arrangements des chansons de Barbara, tandis que Bob Bonastre présentera des compositions de son prochain album solo, musique traversée d'improvisations venues du jazz et teintée de légères touches impressionnistes. Les deux musiciens clôtureront ce concert par "La partition improvisée", duo où les répertoires baroque, classique et contemporain s'éclairent sous les feux de l'improvisation.

samedi 18 septembre

B

**SONGO 21**

salsa



Prenez 12 musiciens professionnels authentiques et passionnés, envoyez-les quelques temps en Espagne puis à Cuba, laissez-les se rencontrer lors d'une immense rumba organisée un soir d'été torride en plein cœur du 20ème arrondissement de Paris. Faites leur écouter "NG La banda", "Los Van Van" ou "Bamboleo" (groupes phares de la timba cubaine des années 90) puis, laissez les mariner quelques mois... Ajoutez-y enfin une bonne rasade de rhum (cubain de préférence...), quelques épices

et un zeste de citron vert, servez chaud, très chaud...

**Marta Domingo** chant - **Pedro Garcia** chant - **Stéphane Rollin** trompette  
**Vincent Echard** trompette - **Sydney Blanchard** saxophones  
**Sébastien Decalonne** trombone - **Céline Fabre** piano - **Yann Aravit** basse  
**César Fernandez** batterie timbales - **Benjamin Devers** bongos  
**Erwan Rome** tumbadoras - **Laurent Le lion** directeur musical

mardi 28 septembre

D



**YARON HERMAN TRIO** jazz

La personnalité très affirmée de ce jeune pianiste israélien de 23 ans, son sens du phrasé et de la théâtralisation musicale font de lui l'un des solistes majeurs de sa génération. Depuis son installation en

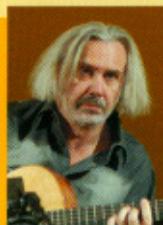
France, ce "petit génie du piano" remporte un succès remarqué sur scène où le kaléidoscope de ses influences (Keith Jarrett, Bill Evans, Ravel, Debussy, Maessian...) et son sens de l'improvisation font merveille.

Il débute ce concert par un premier set en solo. Il sera rejoint au deuxième set par Olivier Sens à la contrebasse et Franck Vaillant à la batterie.

Yaron Herman piano - Olivier Sens contrebasse - Franck Vaillant batterie

vendredi 8 octobre

B



**CLAUS BOESSER-FERRARI** guitare

Ce guitariste allemand, est connu pour son exploration des territoires extrêmes de l'électro-acoustique. Sa musique, à la fois impressionniste et poétique, l'a associé souvent au monde du théâtre contemporain tout en lui donnant une reconnaissance internationale dans le monde des virtuoses de la guitare... En première partie, ses amis Yan Vagh et Bob Bonastre apporteront leur témoignage musical à cette soirée placée sous le signe des cordes sensibles.

samedi 9 octobre

B

**QUATUOR CALIENTE**

tango



Le Quatuor Caliente vient de remporter le premier prix au Concours International Piazzolla Music Award à Milan. Le quatuor est spécialisé dans le

Tango de Concert (ou Tango Nuevo) cher à Astor Piazzolla. Cette musique sud-américaine propose une large palette d'œuvres à la fois profondes et légères nous plongeant dans une atmosphère intimiste de grande beauté. La musique de Piazzolla est fondamentalement une déclaration tragique. Ses tangos nous parlent avec l'autorité conférée par leur sincérité.

Guillaume Hodeau bandonéon - Michel Berrier violon - Cédric Lorel piano  
Nicolas Marty contrebasse - invité : Vincent Maillard vibraphone

samedi 2 octobre

B



**LE FACTEUR** chanson française

Six individus arborent le costume bleu et la casquette réglementaire. Ils sont Mexicain, Colombien, Italien et Français. Ils se balladent sur le fil du rasoir de l'humour et de la tendresse, de la dérision et de l'émotion, de la fête et de la réflexion, dans un univers à mi-chemin entre Ken

Loach et Tati. Le Facteur parle du monde, des gens, de la société, de ses travers, très peu du passé, beaucoup du présent ; des fois c'est poétique, des fois c'est drôle, des fois c'est triste, c'est toujours humain.

Kti Yerle chant - Jean Paul Costa accordéon  
Helio Monroy Ramirez De Arrellano guitare, jarana, violon  
Nelson Gomez guitarron - Philippe Casabianca percussions

mardi 5 octobre

D



**EGLOGUES III** jazz

Eglogues III passe de l'écriture rythmique et mélodique à l'improvisation la plus ouverte dans une même approche de liberté musicale. Passant de l'image poétique au pouvoir dansant du groove,

ce trio est la rencontre de trois jeunes musiciens autour d'un répertoire de compositions originales s'inscrivant dans ce que l'appellation musique contemporaine laisse entendre qu'elle soit jazz, classique, rock, conceptuelle, électro... Le trio joue avec les sons pour toucher le sensible.

Issam Krimi clavier, compositions - Han sen Limtung saxophone alto  
Sébastien Brun batteries, machines

mardi 12 octobre

D



**OJAN SEPTET** jazz

Ojan Septet fête la sortie de son premier album, *Bureau des Longitudes* enregistré en studio au Triton. Avec l'écriture comme boussole et l'improvisation pour perdre le nord, avec quatre vents calmes ou déchaînés, et un groove ultra-précis pour maintenir le cap de la pulsation, Ojan Septet navigue dans les eaux toujours mêlées d'une musique qui garde le jazz comme port d'attache, mais s'en éloigne au gré des courants apportés par chaque soliste : une clarinettiste classique, une rythmique funk, un compositeur épris de musique répétitive... sans jamais oublier l'émotion collective comme bonne étoile.

Tristan Macé composition, piano, bandonéon - Nicolas Piémont saxophones  
Christophe Cagnolari saxophones - Annelise Clément clarinettes  
Antoine Berjeaut trompette - Bruno Pimienta batterie - Laurent Salzard

jeudi 14 octobre

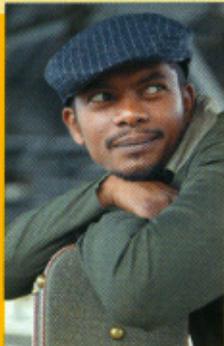
E



**HUUN-HUUR-TU** world

Huun Huur Tu est une expression tuvan qui signifie littéralement *propulseur de soleil*. C'est le nom que s'est donné ce groupe dont les chants gutturaux et diphoniques célèbrent les mystères de leur harmonieuse nature et l'attachement des bergers à leurs vastes prairies. Virtuoses ambassadeurs d'une culture empreinte de spiritualité où la nature dialogue avec l'âme, ils nous convient à un voyage fabuleux aux confins du monde et nous offrent un prodigieux moment musical, rare, authentique et apaisant.

Kaigal-ool Khovalyg - Sayan Bapa - Andrey Mongush - Alexei Saryglar

**ERIC TRITON** blues mauricien

Pour ce gaucher qui joue de la guitare à l'envers, le premier moment clé de sa vie est une rencontre avec Jacques Higelin en 1990. Il décide un jour de lever l'ancre et de voir d'autres horizons avec, bien sûr, sa guitare à la main. L'aventure commence alors : l'île de la Réunion, Johannesburg, Durban, Cape Town, Paris, Lisbonne, Londres... Il enchaîne les concerts et développe un nouveau style de musique mêlant le blues, le jazz, le sega (musique traditionnelle mauricienne). Des textes en créole ou en français qui chantent la vie de l'île Maurice et

qui revendiquent, entre autre, l'harmonie entre les peuples dans une même *NATION* (titre de son dernier album), la révolution "douce" par la musique. Nous n'avons pas pu résister à l'évidence de présenter Eric Triton au Triton !

Eric Triton guitare, chant - Frédéric Piot percussions

samedi 16 octobre

**ABLAYE CISSOKO** sénégal

Ablaye Cissoko est né au Sénégal au sein d'une famille de griots. On perçoit d'ailleurs dans sa musique cette vieille tradition du royaume Mandigo. C'est aussi un musicien de la jeune génération à la recherche d'une musique neuve et contemporaine. Seul sur scène, cet artiste à la voix rare, douce et inspirée, nous fait voyager au son de sa kora (harpe mandingue à 21 cordes) au cœur d'une Afrique calme, sereine, baignée d'une lumière bienfaisante. Ses airs intimistes et délicats, de paysages sonores en émotions auditives, délivrent un fabuleux message d'amour et de paix.

mardi 19 octobre

**SIVADIER - COURS TOUJOURS !** chanson**résistance et curiosité**

Pierre-Michel Sivadier possède une sensibilité musicale exceptionnelle et son talent fut maintes fois révélé en solo ou auprès d'artistes tels que Jane Birkin, James Ivory, Christian Vander...

Il nous présente son nouveau projet : des compositions originales dont la plupart sont inédites, écrites et orchestrées pour ce groupe, constitué de personnalités musicales fortes et créatives. Le travail entrepris depuis quelques mois donne à entendre une musique acoustique, parfois lyrique où l'interprétation joue un très grand rôle.

« Des mots, notes, s'agrippent, obstinés, têtus, se déchainent, oh oui ! s'il te plaît ! des gens, des nous, des vous, histoires, œuvre, hors-d'œuvre, à volonté, d'enfance, états, d'âmes, résistent, curieux, le restent, encore heureux ! ne cessent, malgré, de jouer, à la folie, à la forêt qui m'attire, ne cessent, du sens, s'il te plaît ! de s'échapper, ne cessent, de, s'il le faut, courir, au-dessus des vents qui charrient les vents, pour près de toi chavirer, s'il te plaît ! »

Gilles Vajou chant - Valentine Duteil violoncelle - Didier Guegdes guitare  
Jean-Bernard Le Pape batterie - Pierre-Michel Sivadier piano, chant

**HADOUK TRIO**

world



Ce trio tire son nom d'un mot valise composé de : Hajouj ou gumbri, basse africaine et de Doudouk, le hautbois arménien. Le Hadouk Trio, c'est en fait une cocotte minute où mijotent à gros bouillons toutes les saveurs musicales que rapportent de leurs voyages ces musiciens globe-trotters : le compositeur et multi-instrumentiste

Didier Malherbe (Gong, Higelin, Vassiliu...), son complice de toujours Roy Ehrlich (Peter Gabriel, Touré Kunda, Youssou N'Dour...) et le percussionniste américain Steve Shehan. Soutenu par un incroyable attirail instrumental, le Hadouk Trio délivre une musique réjouissante et dépayssante où jazz et musiques du monde s'entremêlent avec cohérence. Berceuses afro latines, complaintes shamaniques, pattern gnawa ou encore groove jazzy, chaque titre se construit avec tact et rigueur, en faisant un pied de nez à la monotonie.

Didier Malherbe sax, flûtes, doudouk, ocarinas, clarinette alto

Loy Ehrlich hajouj, kora, awicha, n'goni, claviers

Steve Shehan djembé, congas, derbouka, hadgini, sanza, balais, cymbales...

samedi 6 novembre

**PIERRE BENSUSAN**

guitare



Recevoir Pierre Bensusan, on ne s'en lasse pas ! Guitariste de renommée planétaire, il pratique une technique et une fusion musicale sans égales et surprend par son univers qui opère les rapprochements les plus inattendus. Il nous présentera son album, *Intuite*.

« Découvrir *Intuite*, c'est un peu prendre un sac de voyage, léger comme l'air tiède du printemps, que l'on n'aura rempli qu'avec les rares objets qu'on juge assez précieux pour les trimballer de par le monde. Et partir à l'aventure en s'enrichissant des rencontres de fortune et des cultures croisées au fil des pérégrinations. »

Arnaud Stéfani

mardi 9 novembre

**IXO**

jazz



« Ixo est un quartet d'improvisateurs à propos desquels courent beaucoup de bruits. On dit qu'ils ont découvert Coltrane, Hendrix et Ligeti au même moment et qu'ils ont tout mélangé en regardant un épisode de Star Trek où

Ornette Coleman et les Sex Pistols apparaissaient comme figurants. Certains prétendent que ce sont des enfants de la balle qui auraient longtemps exercé la profession de clown au sein du cirque *Klezmer*, avant cette fameuse rencontre avec le No Smoking Orchestra d'Emir Kusturica : ils auraient alors réalisé qu'il était beaucoup plus drôle d'exercer la profession de musicien... »

Alexandre Authelain clarinette saxophone - Yvan Robilliard piano, fender  
Elise Dabrowski contrebasse, chant - Emiliano Turi batterie

## ZAMIOÏDE

d-club



Un voyage au détour d'une manche, au revers d'une veste, au fond d'un décolleté, au fil d'un voilé. La ZAM vous propose de découvrir sa nouvelle collection automne - été - hiver - printemps 2004/2005 valable jusqu'en 2006. Sous les doigts de fée de So Yeon Kim sont nés des vêtements Zincroyables. Absolument Magnifiques.

Lancement de la gamme Zam le 12 novembre à 21 heures au Triton.  
La ZAM, parce que vous le valez bien !

**Vincent Courtois** violoncelle - **Olivier Sens** contrebasse  
**François Merville** batterie - **Hervé Jakubowicz** vidéo  
**Bertrand Stoffeth** graphisme - **Toma Jankowski** graphisme  
**So-Yeon Kim** stylisme - invités : **Maxime Delpierre** et **Elise Caron**

samedi 13 novembre

## TRIAS

électro-jazz



Ce spectacle célébrera la sortie du troisième album de Trias après plus de 200 concerts dans toute la France. Composé en deux parties, l'une acoustique et l'autre électro-jazz incluant la participation de Raphaël Chassin et DJ Gero, ce concert utilisera l'improvisation sous toutes ses formes. Jean-Louis Crudinaire illustrera cette performance de ses graphismes, vidéos et séquences filmées en direct...

**Jean-Marie Averseng** piano, claviers - **Laurent David** basse électrique  
**Jean-Christophe Calvet** batterie - **Raphaël Chassin** batterie, samplers  
**DJ Gero** platines - **Jean-Louis Crudinaire** graphismes, vidéos

jeudi 18 novembre

## DODECADANSE GENARD / COURTOIS

duo danse &amp; musique improvisées



*Dodécadanse* est un projet mêlant musique, danse et vidéo porté par le Triton en collaboration avec la danseuse Marie-Pierre Genard.

Pour cette première expérience, numéro zéro d'une série de six duos qui seront présentés en 2005, les duettistes sont Marie-Pierre Genard et Vincent Courtois.

Rencontre de deux créateurs improvisateurs, dialogue, conversation, entre un musicien et un danseur.

- 1 Apprivoiser l'instant, jouer et déjouer ensemble des contraintes : celles de l'imaginaire suggérées par les mots choisis par le public, celles de l'espace dessinées par le lieu.
- 2 Duo, duel, sous l'oeil du vidéaste, retenir, suspendre, dompter le vide, façonner le don, laisser une empreinte...
- 3 Deux à deux, dos à dos, deux plus deux, quatuor virtuel : recevoir, prendre, s'approprier, transformer, transgresser, transcender...

**Marie-Pierre Genard** danse - **Vincent Courtois** violoncelle  
**Corinne Dardé** vidéo

## KROMAQUARTET

tango



« Avec le Kromaquartet je veux tracer un itinéraire musical dont la synthèse et le contenu expressif proviennent des musiques que j'ai pratiquées à part entière : la musique classique, le tango, le jazz et certaines musiques d'Europe centrale. Si déjà le métissage est incontestable dans toutes les musiques, ma

volonté est de composer des pièces musicales représentant en même temps et consécutivement, des impressions, des évocations, des visions de ces différentes musiques. J'associe les sons aux couleurs d'où le nom de Kroma. Ainsi j'appellerais volontiers certaines de mes compositions "tango impressionniste". Passer furtivement d'un tango sarcastique quelque peu teinté de l'esprit tzigane à une Daïna roumaine, me permet d'exprimer une correspondance intime et secrète que je perçois entre des sentiments antagonistes tels que l'embrassement et le recueillement ou la sensualité et le tragique. »  
*Dario Perez*

**Laurent Guanzini** piano - **Mauricio Angarita** contrebasse  
**Guillaume Hodeau** bandonéon - **Dario Perez** violon

samedi 20 novembre

## CHRISTOPHE GODIN'S METAL KARTOON métal



photo Y. Perrin

Décidément, le génial Christophe Godin a plus d'un tour dans son sac ! Après son triomphe au Triton avec GNØ, il nous présente en exclusivité son tout dernier spectacle qui promet d'être un grand moment de musique exubérante et de bonne humeur...

Ce projet s'articule autour de trois valeurs fondamentales : humour, dérision, et virtuosité grotesque ! Des chansons en français ou en anglais côtoient des instrumentaux cartooniques dans un univers décalé influencé par Frank Zappa, Spike Jones ou King Crimson, sans oublier une touche salvatrice de music-hall et de marivaudage, parce que bon, quand même faudrait voir à pas se prendre trop au sérieux, non mais !

**Christophe Godin** guitare, chant - **Jérôme Ogier** claviers, violon, chœurs  
**Ivan Rougny** basse, chœurs - **Jean-Pierre Frelézeau** batterie, chœurs

mardi 23 novembre

## UNION SQUARE GROUP

jazz



À l'occasion de la sortie de l'album *Suite Dreams* (Wtpl Music/Disques Dom), l'Union Square Group et le flûtiste concertiste Taïwanais I-Che Lee se retrouvent pour la première fois et pour un concert unique au Triton, avant une tournée asiatique prévue à l'été 2005. Un projet qui revisite avec brio et audace la musique de Jean-Sébastien

Bach, un événement au delà des styles et des clivages musicaux, une rencontre réussie entre jazz et musique classique. Au programme une suite de Bach, des pièces de Debussy ainsi que quelques compositions originales.

**Guillaume Simon** écriture, arrangements, saxophones  
**Christophe Villalba** piano, claviers, voix - **Jean-Baptiste Perraudin** batterie  
**Robin Canac** guitare - **Fabrice De Battista** claviers, programmations, voix  
**Hugo Cechosz** basse - invité : **I-Che Lee** flûte

mercredi 24 novembre

**CATALI ANTONINI** jazz vocal



A l'occasion de la sortie de son nouvel album *Parole*, Catali Antonini nous propose un recueil de thèmes populaires du bassin méditerranéen et nous en offre une déclinaison jazz aussi remarquable qu'inattendue. Un projet qui de par l'intelligence des arrangements et le touché des artistes a su ériger ces chansons populaires au rang de standards : ceux propres à notre patrimoine culturel latin et européen. Catali Antonini a su privilégier l'interprétation, respectant ainsi la tradition de ce répertoire dont toutes les chansons sont interprétées dans leur langue d'origine : italienne, corse, espagnole, française.

**Catali Antonini** chant - **Alfio Origlio** piano fender - **Yvan Oukrid** batterie  
**Christophe Le Van** contrebasse - Invité : **Nicolas Folmer** trompette

vendredi 26 et samedi 27 novembre

**CANCIONES ESPANOLAS** Espagne



Vicente Pradal, chanteur, compositeur, spécialiste reconnu du flamenco et de la musique andalouse, a rejoint ce projet du duo Alba sur un coup de foudre. Il écrivait avant de se joindre à eux : « Il fallait de l'audace pour s'attaquer à ce répertoire. Ces chansons d'Espagne exigent des sonorités, des attaques, des intentions bien spécifiques : c'est l'Andalousie sublime, savante et populaire de Manuel de Falla, ce sont les toujours pertinentes mélodies de Paco Ibanez sur les vers des immenses poètes de cette terre fertile, Federico Garcia Lorca ou Gongora. »

Les "canciones" dont Gilbert Clamens signe les arrangements datent pour la plupart des XVIIème et XIXème siècles mais certaines sont plus anciennes comme *Las Morillas de Jaen* (XVème). Ces plus belles pages de la musique d'Espagne seraient tombées dans l'oubli sans Manuel de Falla et son disciple Federico Garcia Lorca.

Pour les amoureux de l'Espagne profonde, le voyage est garanti...

**Servane Solana** chant - **Gilbert Clamens** guitare - **Vicente Pradal** chant

mardi 30 novembre

**PRINT** jazz



Autour des compositions de Sylvain Cathala, PRINT propose un monde musical singulier. Doté d'une instrumentation originale, le groupe élabore une musique organique et fluide, en renouvellement constant, qui met en jeu la mémoire de l'auditeur. Le travail centré sur le temps développe les poly-rythmies et les poly-vitesses en un continuum volcanique. Rebonds rythmiques, jeu asymétrique, thèmes surprenants et rythmiques telluriques sont devenus une carte d'identité pour ce quartet.

**Sylvain Cathala** saxophone ténor - **Stéphane Payen** saxophone alto  
**Jean-Philippe Morel** contrebasse - **Frank Vaillant** batterie

# bleu triton

## Jazz Festival

1<sup>ère</sup> édition  
du 4 au 19 décembre 2004

**samedi 4** **Le Noël de la Zam**  
Vincent Courtois, Olivier Sens, François Merville, la Zap,  
Thomas de Pourquery, David Venitucci, Médéric Collignon

**mardi 7** **X'tet Bruno Regnier "A suivre..."**

**mercredi 8** **4 x 3 = Chief Inspector** [4 trios]  
Spectacle jeune public à 14h30 et 15h30  
Médéric Collignon, Thomas de Pourquery, Philippe Gleizes  
Bettina Kee, Emiliano Turi, Gilles Coronado  
Philippe Gleizes, Jean-Philippe Morel, Maxime Delpierre  
François Fuchs, Olivier Py, Mathieu Jérôme

**jeudi 9** **Vincent Courtois / Julien Lourau** [duo]

Dans le cadre de "Jazz en Scènes" [FSJMI]:

**vendredi 10** **La Zombie et ses Bizons**  
**Organics - Laurent de Wilde**  
avec Gaël Horelou, Philippe Bussonnet, Yoann Serra

**samedi 11** **Sylvain Luc / Médéric Collignon** [duo]

Dans le cadre de "Jazz Migration" [AFIJMA]:

**lundi 13** **François Dumont D'Ayot** trio  
**Ark**  
**Des Embouts et des Becs**

**mardi 14** **Daniel Humair** trio  
avec Manu Codjia et Sébastien Boisseau

**mercredi 15** **Simon Goubert "4+2=5"**  
Duo Linkage avec Eric Barret  
**Simon Goubert Quartet**  
avec Sophia Domancich, Michel Zenino, Boris Blanchet

**jeudi 16** **Archimusic / Elise Caron**  
"Sade Songs"

**vendredi 17** **Louis Sclavis / Jean-Pierre Drouet** [duo]

**samedi 18** **Michel Portal / Bernard Lubat** [duo]

**dimanche 19** **Orchestre/fanfane de l'UMJ**  
"One, Two, Frigos"  
Stan Lafferère, Tony Bonfils, Tristan Macé  
Emmanuel Bex, Pierre Bertrand, Ann Ballester  
Pierre-Yves Sorin, Michel Perez, Benjamin Toury  
Jean-Marie Lagache, Sébastien Llado

Une brochure détaillée du festival est disponible au Triton